

AMiO **LED** Headlights

EN USER MANUAL

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ES INSTRUCCIÓN DE USO

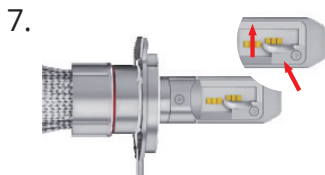
CZ NÁVOD K POUŽITÍ

SK NÁVOD NA POUŽITIE

UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ



EN - USER MANUAL

AMiO LED Headlight

The user manual is part of this product. It contains important information on safety, use and disposal. Read this manual carefully before using the product and keep it for future reference!

SAFETY RULES

- never look directly into the light of the bulb due to the risk of damage to your eyesight
- only connect via the factory plug into the bulb socket. (It is forbidden to remove the plug in order to connect the bulb directly to the power supply).
- use for intended purpose
- installation should only be carried out by a specialist workshop
- it is recommended to ensure adequate ventilation - good heat dissipation prolongs the life of the product.
- in the event of a fault, contact the manufacturer. Do not attempt to repair the product yourself.

INSTALLATION AND CONNECTION

1. Turn off the engine, wait until the bulb has cooled down. Open the bonnet and remove the rear headlight cover.
2. Unlock the spring and pull out the old bulb.
3. Remove the adapter from the LED bulb.
4. Place the adapter in the reflector and secure with the spring.
5. Insert the LED bulb into the adaptor fitted in the headlight and lock by twisting it clockwise as far as it will go.
6. NOTE: BF, RS+, X1, X2, X3, XD series bulbs are equipped with an adapter that rotates 360°. You can rotate the bulb until the ideal light beam is achieved.
7. For H4 bulb the headlight cup must be positioned upwards.
8. Connect the power cube and close the headlight.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

AMiO LED Headlight

Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu uważnie przeczytaj tę instrukcję i zachowaj ją na przyszłość!

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- nigdy nie patrz bezpośrednio w światło żarówki ze względu na ryzyko uszkodzenia wzroku
- podłączenie wyłącznie za pomocą fabrycznej wtyczki do gniazda żarówki. (Zabrania się demontażu wtyczki w celu podłączenia żarówki bezpośrednio do źródła zasilania).
- używać zgodnie z przeznaczeniem
- montażu należy dokonywać wyłącznie w wyspecjalizowanych warsztatach
- zalecamy zapewnić odpowiednią wentylację - dobre odprowadzanie ciepła przedłuża żywotność produktu.
- w przypadku wystąpienia usterki należy skontaktować się z producentem. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu.

MONTAŻ I PODŁĄCZENIE

1. Wyłącz silnik, poczekaj do momentu aż żarówka ostygnie. Otwórz maskę i zdejmij tylną osłonę reflektora.
2. Następnie odbezpiecz sprężynę i wyciągnij starą żarówkę.
3. Zdejmij adapter z żarówki LED.
4. Umieść adapter w reflektorze i zabezpiecz sprężyną.
5. Wsuń żarówkę LED w adapter zamontowany w reflektorze, a następnie ją zablokuj przekręcając do oporu w prawą stronę.
6. UWAGA: Żarówki serii BF, RS+, X1, X2, X3, XD wyposażone są w adapter obracający się o 360°. Można obracać żarówkę do momentu uzyskania idealnej wiązki światła.
7. Dla żarówki H4 kubek reflektora musi być ustawiony do góry.
8. Podłącz kostkę zasilającą i zamknij reflektor.

DBAJ O ŚRODOWISKO!



Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie użytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

AMiO Kit de conversión LED

Este manual forma parte de este producto. Contiene información importante sobre seguridad, uso y eliminación del mismo. Lea atentamente este manual antes de usar el producto y guárdelo para futuras consultas.

NORMAS DE SEGURIDAD

- nunca mire directamente la luz emitida por la bombilla, puede causar daños en la vista
- conecte al casquillo de la bombilla sólo a través del enchufe de fábrica. (Está prohibido retirar el enchufe para conectar la bombilla directamente a la fuente de alimentación)
- use el producto según lo previsto
- la instalación puede realizarse en talleres especializados
- Recomendamos que proporcione una ventilación adecuada: una buena disipación del calor prolonga la vida útil del producto
- en el caso de que se produzca una falla, póngase en contacto con el fabricante. No intente reparar el producto.

INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

1. Apague el motor y espere a que la bombilla se enfríe. Abra el capó y retire la cubierta trasera del faro.
2. A continuación, desbloquea el muelle y saca la bombilla vieja.
3. Retire el adaptador de la bombilla LED.
4. Coloque el adaptador en el faro y asegúrelo con el muelle.
5. Inserte la bombilla LED en el adaptador instalado en el faro y, a continuación, bloquéela girando en el sentido antihorario hasta el tope.
6. ATENCIÓN: Las bombillas de las series BF, RS+, X1, X2, X3, XD están equipadas con un adaptador giratorio de 360°. Puede girar la bombilla hasta conseguir el haz de luz perfecto.
7. En el caso de la bombilla H4, la copa del faro debe colocarse hacia arriba.
8. Conecte los enchufes al cable de alimentación y cierre el faro.

CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE



Los residuos de equipos eléctricos no deben ser desechados junto a los residuos domésticos, debido a que

contienen sustancias peligrosas para la salud humana y el medio ambiente. Por favor, ayúdanos activamente a conservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente, devolviendo su viejo dispositivo al punto de recogida de equipos eléctricos usados. Para limitar la cantidad de residuos eliminados y así recuperar y reutilizar sus componentes de otra forma.

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

AMiO LED Žárovky pro hlavní svícení

Návod k obsluze je součástí tohoto produktu. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci produktu. Před použitím produktu si pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej pro případ potřeby!

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- nikdy se nedívejte přímo do světla žárovky, protože by mohlo dojít k poškození očí
- připojení pouze s tovární zástrčkou do zásuvky žárovky. (Je zakázáno demontovat zástrčku, aby se žárovka připojila přímo ke zdroji napájení).
- použití pouze podle určení
- montáž by měla být prováděna pouze ve specializovaných dílnách
- doporučujeme zajistit dostatečné větrání - dobrý odvod tepla prodlužuje životnost produktu.
- v případě poruchy kontaktujte výrobce. Nepokoušejte se výrobek opravit sami.

MONTÁŽ A ZAPOJENÍ

1. Vypněte motor, vyčkejte, dokud žárovka vychladne. Otevřete kapotu a odstraňte kryt zadního světlometu.
2. Poté odemkněte pružinu a vytáhněte starou žárovku.
3. Vyberte adaptér z žárovky LED.
4. Vložte adaptér do světlometu a zajistěte jej pružinou.

5. Vložte žárovku LED do adaptéru namontovaného ve světlometu, potom ji zajistěte otočením doprava až na doraz.
6. POZNÁMKA: Žárovky série BF, RS+, X1, X2, X3, XD jsou vybaveny adaptérem otočným o 360°. Žárovkou můžete otáčet, dokud nedosáhnete dokonalý světelný paprsek.
7. U žárovky H4 musí být kryt světlometu otočen nahoru.
8. Připojte kostku napájení a zavřete světlomet.

PEČUJTE O ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!



Použité elektrické zařízení jsou recyklovatelné materiály - neházejte je do nádob na domovní odpad, protože obsahují látky, které jsou nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Prosím, aktivně pomáhejte při hospodaření s přírodními zdroji a chraňte přírodní prostředí předáním použitého zařízení do úložiště použitých elektrických přístrojů. Na snížení množství zneškodňovaného odpadu je třeba opětovné použití, recyklaci nebo využití v jiné podobě.

SK - UŽIVATELSKÁ PRÍRUČKA

AMiO LED Žiarovky pre hlavné svietenie

Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, použití a likvidácii produktu. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre prípad potreby!

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- nikdy sa nepozerajte priamo do svetla žiarovky, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu očí
- pripojenie iba s továrenskou zástrčkou do zásuvky žiarovky. (Je zakázané demontovať zástrčku, aby sa žiarovka pripojila priamo k zdroju napájania).
- použitie len podľa určenia

- montáž by sa mala vykonávať iba v špecializovaných dielňach
- odporúčame zabezpečiť dostatočné vetranie - dobrý odvod tepla predlžuje životnosť produktu.
- v prípade poruchy kontaktujte výrobcu. Nepokúšajte sa výrobok opraviť sami.

MONTÁŽ A ZAPOJENIE

1. Vypnite motor, počkajte, kým žiarovka vychladne. Otvorte kapotu a odstráňte kryt zadného svetlometu.
2. Potom odomknite pružinu a vytiahnite starú žiarovku.
3. Vyberte adaptér z žiarovky LED.
4. Vložte adaptér do svetlometu a zaistite ho pružinou.
5. Vložte žiarovku LED do adaptéra namontovaného v svetlomete, potom ju zaistite otočením doprava až na doraz.
6. POZNÁMKA: Žiarovky série BF, RS+, X1, X2, X3, XD sú vybavené adaptérom otočným o 360°. Žiarovkou môžete otáčať, kým nedosiahnete dokonalý svetelný lúč.
7. U žiarovky H4 musí byť kryt svetlometu otočený nahor.
8. Pripojte kocku napájania a zatvorte svetlomet.

STARAJTE SA O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE!



Použité elektrické zariadenia sú recyklovateľné materiály - nehádzte ich do nádob na domový odpad, pretože obsahujú látky, ktoré sú nebezpečné pre zdravie ľudí a životné prostredie! Prosím, aktívne pomáhajte pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a chráňte prírodné prostredie odovzdaním použitého zariadenia do úložiska použitých elektrických prístrojov. Na zníženie množstva zneškodňovaného odpadu je potrebné opätovné použitie, recykláciu alebo zhodnotenie v inej podobe.

UA - ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

AMiO LED Headlight

Керівництво користувача є частиною даного продукту. Вона містить важливу інформацію про безпеку, використання та утилізацію. Перед використанням продукту уважно прочитайте цю інструкцію і збережіть її на майбутнє!

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- ніколи не дивіться прямо в лампочку через ризик пошкодження зору
- підключення тільки за допомогою заводської вилки до розетки лампи. (Забороняється демонтувати вилку для підключення лампи безпосередньо до джерела живлення).
- використовувати за призначенням
- збірка повинна проводитися тільки в спеціалізованих майстернях
- ми рекомендуємо забезпечити достатню вентиляцію-хороше тепловідведення продовжує термін служби продукту.
- При виникненні несправності зверніться до виробника. Не намагайтеся самостійно відремонтувати продукт.

МОНТАЖ І ПІДКЛЮЧЕННЯ

1. Вимкніть двигун, почекайте, поки лампочка охолоне. Відкрийте капот і зніміть задню кришку фари.
2. Потім зніміть pružinu і витягніть стару лампочку.
3. Зніміть адаптер зі світлодіодної лампи.
4. Помістіть адаптер в фару і закріпіть пружиною.
5. Вставте світлодіодну лампу в адаптер, встановлений у фарі, а потім зафіксуйте її, повернувши до упору в праву сторону.
6. Примітка: лампи серії BF, RS+, X1, X2, X3, XD оснащені адаптером, що обертається на 360°. ви можете обертати лампу, поки не отримаєте ідеальний промінь світла.

- Для лампы H4 чашка фары повинна бути встановлена вгору.
- Підключіть блок живлення і закрийте фару.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Використані електроприлади є вторинною сировиною-не викидайте їх в контейнери для побутових відходів, оскільки вони містять речовини, небезпечні для здоров'я людини і навколишнього середовища! Ми просимо вас надати активну допомогу в економічному поводженні з природними ресурсами та охороні навколишнього середовища, передавши використане обладнання в пункт зберігання використаних електричних приладів. Щоб обмежити кількість відходів, що видаляються, необхідно їх повторно використовувати, переробляти або утилізувати в іншій формі.

RU - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

AMiO LED Headlight

Руководство пользователя является частью данного продукта. Она содержит важную информацию о безопасности, использовании и утилизации. Перед использованием продукта внимательно прочитайте эту инструкцию и сохраните ее на будущее!

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- никогда не смотрите прямо в лампочку из-за риска повреждения зрения
- подключение только с помощью заводской вилки к розетке лампы. (Запрещается демонтировать вилку для подключения лампы непосредственно к источнику питания).
- использовать по назначению
- сборка должна производиться только в специализированных мастерских

- мы рекомендуем обеспечить достаточную вентиляцию-хорошее тепловыделение продлевает срок службы продукта.
- При возникновении неисправности обратитесь к производителю. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать продукт.

МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Выключите двигатель, подождите, пока лампочка остынет. Откройте капот и снимите заднюю крышку фары.
- Затем снимите пружину и вытащите старую лампочку.
- Снимите адаптер со светодиодной лампы.
- Поместите адаптер в фару и закрепите пружиной.
- Вставьте светодиодную лампу в адаптер, установленный в фару, а затем зафиксируйте ее, повернув до упора в правую сторону.
- Примечание: лампы серии BF, RS+, X1, X2, X3, XD оснащены адаптером, вращающимся на 360°. вы можете вращать лампу, пока не получите идеальный луч света.
- Для лампы H4 чашка фары должна быть установлена вверх.
- Подключите блок питания и закройте фару.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Использованные электроприборы являются вторичным сырьем-не выбрасывайте их в контейнеры для бытовых отходов, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья человека и окружающей среды! Мы просим Вас оказать активную помощь в экономном обращении с природными ресурсами и охране окружающей среды, передав использованное оборудование в пункт хранения использованных электрических приборов. Чтобы ограничить количество удаляемых отходов, необходимо их повторно использовать, перерабатывать или утилизировать в другой форме.

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Προβολέας LED AMiO

Το εγχειρίδιο χρήσης είναι μέρος του προϊόντος. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια, χρήση και απόρριψη. Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά!

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας το φως που εκπέμπει η λάμπα λόγω κινδύνου βλάβης στην όρασή σας.
- Συνδέετε μόνο μέσω της εργοστασιακής φίσας. (απαγορεύεται η αφαίρεση της φίσας με σκοπό την απευθείας σύνδεση του καλωδίου με την τροφοδοσία).
- Χρησιμοποιήστε το για το σκοπό που κατασκευάστηκε.
- Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται σε ειδικό συνεργείο.
- Συνιστάται να παρέχετε επαρκή αερισμό – ο καλός αερισμός και η ψύξη του προϊόντος επιμηκύνουν τη διάρκεια ζωής του.
- Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ

1. Σβήστε τον κινητήρα, περιμένετε μέχρι να κρυώσει η λάμπα. Ανοίξτε το καπό και αφαιρέστε το οπίσθιο κάλυμμα του φαναριού.
2. Ξεκλειδώστε το ελατήριο και βγάλτε την παλιά λάμπα.
3. Αφαιρέστε τον αντάπτορα από τη λάμπα LED.
4. Τοποθετήστε τον αντάπτορα στον ανακλαστήρα του φαναριού και ασφαλίστε τον με το ελατήριο.
5. Βάλτε τη λάμπα LED στον αντάπτορα που τοποθετήσατε στο φανάρι και κλειδώστε

- στρίβοντας το δεξιόστροφα όσο πάει.
6. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι σειρές λάμπας BF, RS+, X1, X2, X3, XD διαθέτουν αντάπτορα που περιστρέφεται 360°. Μπορείτε να περιστρέψετε τη λάμπα μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή δέση φωτός.
7. Για τη λάμπα H4 το καπάκι του φαναριού πρέπει να τοποθετηθεί προς τα πάνω.
8. Συνδέστε την φίσα τροφοδοσίας και κλείστε το φανάρι.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Η σήμανση που φαίνεται στο προϊόν και τα έγγραφα του δείχνουν ότι αυτό το είδος προϊόντος δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ζωής του για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία. Για το λόγο αυτό οι πελάτες καλούνται να το παραδίδουν στο σωστό σημείο, διαχωρίζοντας το από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώνουν με υπεύθυνο τρόπο, με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση των εξαρτημάτων του. Ως εκ τούτου, ο πελάτης καλείται να επικοινωνήσει με τις κατά τόπους αρχές ανακύκλωσης για να λάβει σχετικές πληροφορίες για την σωστή απόρριψη και ανακύκλωση του προϊόντος.